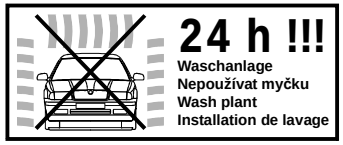
Typ 522xx, 568xx

Škoda Roomster 03/06 –› & Škoda Fabia II. 03/07 –›

xxx**04** - ABS schwarz • xxx**06** - ABS Carbon-Design • xxx**15** - ABS silber matt



Milotec® AUTO-EXTRAS

Scheinwerfer-Blenden

MONTAGEANLEITUNG

Lieferumfang:
1 Paar Scheinwerferblenden aus ABS
1x Isopropanol-Reinigungstuch
1x PU-Kleber 25 ml
1x Schleifpapier
1 Lackierhinweis
1x PU-Kleber-Hinweis
1x Montageanleitung
1x TÜV-Unterlage
1x Typaufkleber (nur bei 522xx)

Hinweis: Bei Teilen, die lackiert werden, bitte unbedingt den beiliegenden Lackierhinweis beachten! Vor dem Lackieren eine Probemontage durchführen. Die Klebeflächen müssen frei von Lackiernebel bleiben. Die Montage muss in einem trockenen und gut belüfteten Raum bei mindestens +20°C Raumtemperatur durchgeführt werden. Bei der Montage direkte Sonneneinwirkung vermeiden, sowie nicht essen und trinken. Die vorgesehenen Klebeflächen am Fahrzeug zuerst sorgfältig säubern und ebenso wie die Klebeflächen der Teile mit dem Reinigungstuch entfetten - dabei die Oberflächen bitte nur in einer Richtung bearbeiten (Bild 3.+ 4.).

Vorsicht: Mit Isopropanol getränkte Reinigungstücher sind leicht entflammbar - deshalb bei der Montage nicht rauchen!!

Wichtig: Vor der Montage die transparente Oberflächen-Schutzfolie unbedingt von den Teilen (nur bei ABS silber) entfernen!

1. Die vorgesehenen Klebeflächen an den Scheinwerferblenden mit dem beiliegenden Schleifpapier leicht aufrauen (Bild 5.).

2. Die Klebedüse etwa zur Hälfte abschneiden, damit der Kleber ausreichend austreten kann. Den Kleber auf den aufgerauten Flächen der Blenden auftragen und mit dem Spachtel vollflächig so verteilen, dass ca. 5 mm Abstand vom Rand eingehalten wird (Bild 6.).

3. Die Teile auf die vorgesehenen Stellen aufdrücken und evtl. an den Rändern ausgetretenen Kleber sofort mit techn. Benzin entfernen. Die Teile in der endgültigen Position mit Klebeband fixieren (Bild 7.+ 8.).

Wichtig: Während der Trockenzeit darf das Fahrzeug nicht direkter Sonneneinwirkung ausgesetzt werden! Den Fahrbetrieb erst wieder nach 6 Stunden aufnehmen. Vor Ablauf von 24 Stunden darf keine Waschanlage benutzt werden.

Hinweis: Die TÜV-Unterlage ist immer im Fahrzeug mitzuführen, der Typaufkleber muss an der hier benannten Stelle angebracht werden.

Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung übernehmen wir keine Haftung!

Milotec Auto-Extras wünscht gute Fahrt.

Kryty předních světlometů

MONTÁŽNÍ NÁVOD

Obsah balení:
1 pár krytů předních světlometů z ABS
1 x odmašťovací ubrousek
1 x brusné plátno
1 x PU-lepidlo 25 ml s nástavcem a špachtličkou
1x návod pro lepení
1 x návod pro lakování
1 x montážní návod

Upozornění: Při lakování dbejte přiloženého návodu pro lakování. Plochy plastových dílů k lepení (na zadní straně) nesmí být přelakovány. Nejlépe je tyto zalepit páskou. Montáž provádějte v suchém a větratelném prostředí při teplotě min. +20°C. Montáž neprovádějte na přímém slunečním svitu. Před montáží odstraňte z vnější strany plastového výlisku ochrannou fólii.

Pozor: Při montáži nejezte, nepijte ani nekuřte. Odmašťovací ubrousek obsahuje vysoce hořlavý Isopropanol!

1. Plochy k lepení krytů světlometů důkladně očistěte a odmastěte přiloženým odmašťovacím ubrouskem (orb. 3.a 4.). Tužkou si označte správné umístění krytů.

2. Pomocí dodaného brusného plátna zdrsněte budoucí lepené plochy. Dbejte na to, aby byly celé tyto plochy takto připraveny a mohlo tak dojít k maximální adhezi PU lepidla. (obr. 5).

3. Aplikační nástavec tuby lepidla seřízněte zhruba v jeho polovině a naneste v přiměřené vrstvě dodané PU lepidlo , které rozetřete špachtlí po celé ploše dílů s volným okrajem cca. 5 mm (obr. 6). Pokud možno použijte celý obsah tuby lepidla.

4. Díly s lepidlem usaďte na své místo a lehce přitlačte. Případné přebytečné vytlačené lepidlo ihned odstraňte technickým benzínem. Konečnou polohu dílů zafixujte lepící páskou a lepidlo nechte vytvrdnout (obr. 7-8).

Důležité: Během tuhnutí lepidla nesmí být vozidlo vystaveno přímému slunečnímu svitu. Opětovné uvedení vozidla do provozu je možné po 6-ti hodinách od dokončení montáže. Po dobu 24 hodin by neměla být použita myčka.

Při nedodržení montážních pokynů, Vám nebude uznána reklamace!

Šťastnou cestu přeje Milotec Auto-Extras.

Headlamp covers

FITTING INSTRUCTIONS

The pack contains:
1 Pair of ABS headlamp covers
1x Isopropanole cleaning tissue
1x PU-adhesive 25 ml
1x abrasive paper
1x PU glue note
1x painting instructions
1x fitting instructions

Note: With the parts which will be painted, please pay attention to the enclosed painting instructions! Before the painting execute a test assembly. The adhesive surfaces must freely remain from painting. The assembly must be performed in a dry and well ventilated room at a room temperature of at least + 20°C. With the assembly avoid direct sun effect, as well as not food and drink. First, thoroughly clean the designated adhesive areas of the vehicle and degrease them as well as the adhesive areas of the parts using the cleaning tissue - please process the surfaces in one direction only (fig. 3.+ 4.).

Caution: Isopropanole cleaning tissues are highly flammable - this is why it is not allowed to smoke during assembly!!

Important: Strictly observe to remove the transparent protective surface foil from the ABS parts before assembly (only at silver parts)!

1. Slightly roughen the surfaces of the covers to be processed using the supplied abrasive paper (fig. 5.).

2. Cut off half of the glue nozzle so that sufficient glue may get out. Apply the glue to the roughened surfaces of the covers and spread over the entire surface using a spreader keeping a distance of approx. 5 mm to the edge (fig. 6.).

3. Press the parts onto the intended places and remove any surplus adhesive immediately with techn. benzine. Fix the parts in the finally position with adhesive tape (fig. 7.+ 8.).

Important: Do not expose the car to direct sunlight while it is drying. The vehicle is ready for driving after 6 hours only. Do not use a carwash before the next 24 hours.

We assume no liability in case of non-observance of these instructions!

Milotec Auto-Extras wishes a pleasant drive.

Couvres de phares

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Fournitures:
1 Paire de couvres de phares en ABS
1x Isopropanol chiffons de nettoyer
1x PU-colle 25 ml
1 x papier d'émeri
1 x instructions de collage PU
1x instructions de vernissage
1x instructions de montage

Note: A des parties qui sont laquées, font attention, s'il vous plaît, au les instructions de vernissage ci-joint! Devant le vernissage exécutent un montage d'essai. Les surfaces collantes doivent rester librement de vernissage Le montage doit être réalisé dans un local sec et bien aéré à une température ambiante d'au moins +20°C. Au montage évitent l'influence de soleil directe ainsi que ne mangent pas et boivent. Nettoyer tout d'abord soigneusement les surfaces de collage et dégraisser également les surfaces de collage avec le chiffon - veiller à ne travailler les surfaces que dans une seule direction (fig. 3.+ 4.).

Attention: Les chiffons imprégnés d'isopropanol sont facilement inflammables – donc ne jamais fumer pendant le montage!!

Important : Avant le montage, veiller absolument à retirer la feuille de protection transparente des pièces en ABS (seulement divise en argent)!

1. Rendre les surfaces de collage du couvres rugueuses avec le papier d'émeri ci-joint (fig. 5.).

2. Couper et enlever env. la moitié de la buse de collage afin que la colle puisse sortir en quantité suffisante. Appliquer la colle sur les surfaces rugueuses du couvres et la répartir sur toute la surface avec la spatule en respectant un écart d'env. 5 mm avec le bord (fig. 6.).

3. Presser les pièces sur les emplacements rugueuses et enlever immédiatement d'éventuelles quantités de colle excédentaires avec de l'essence à nettoyer. Fixer les pièces dans la position définitive avec un ruban adhésif (fig. 7.+ 8.).

Important: Pendant la période de séchage, le véhicule ne doit pas être directement exposé aux rayons solaires. La conduite ne peut être reprise qu'au bout de six heures. Le car-wash est de nouveau possible au bout de 24 heures.

Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-observation de ces instructions!

Milotec Auto-Extras vous souhaite bon voyage.

Stand: 11/2008

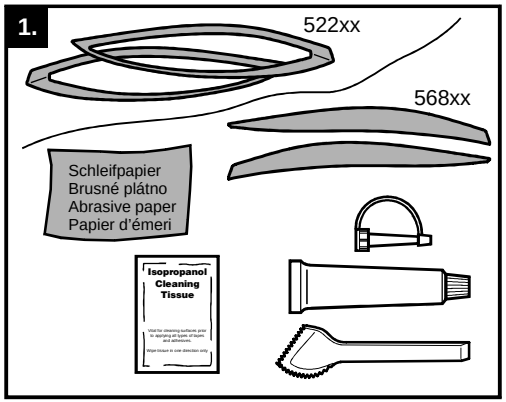
Typ 522xx, 568xx

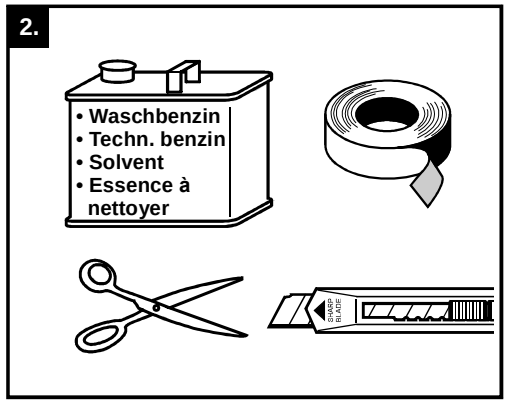
Škoda Roomster 03/06 –› & Škoda Fabia II. 03/07 –›

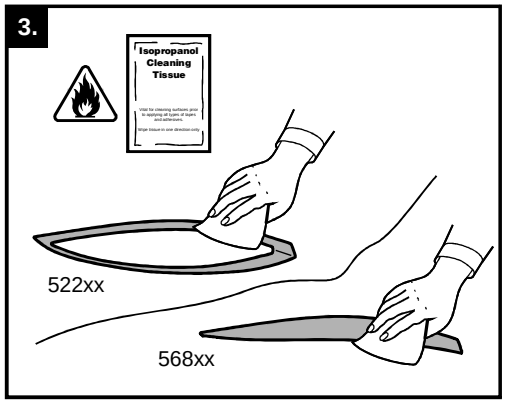
xxx**04** - ABS schwarz • xxx**06** - ABS Carbon-Design • xxx**15** - ABS silber matt



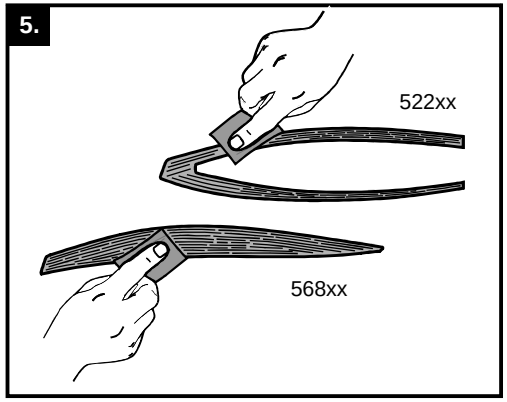
Milotec® AUTO-EXTRAS

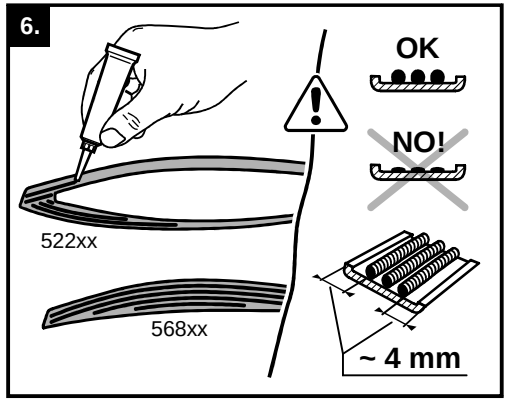


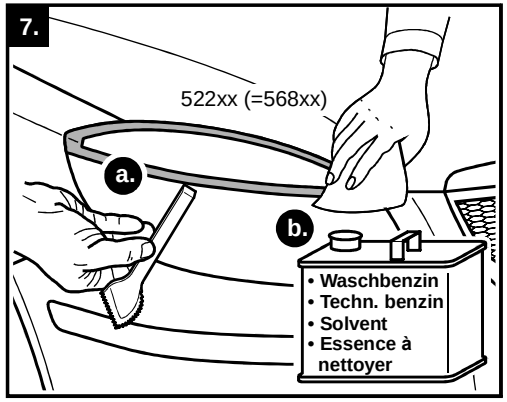


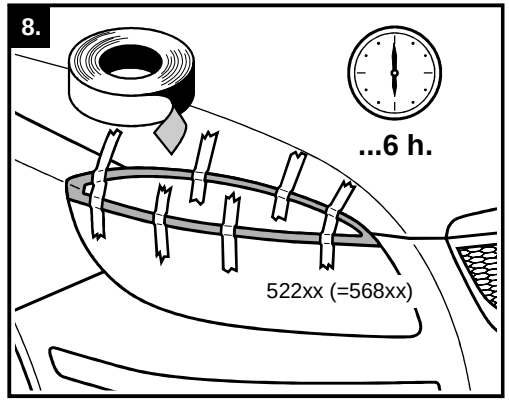












Stand: 11/2008